



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

**Capitolato d'oneri**

**BANDO DI CONCORSO PUBBLICO**

**PER L'EROGAZIONE DEI CONTRIBUTI A FONDO PERDUTO A FAVORE DELLE MISURE DI  
MITIGAZIONE**

**FINALIZZATE ALLA RIDUZIONE DELL'IMPATTO DELLE EMISSIONI DA ATTIVITÀ PORTUALI  
NEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA PER L'ANNO 2024**

**CONTENUTO:**

**TESTO DEL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO**

- I. ALLEGATO 1 AL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO: ZONA E SOTTOZONE DI APPLICAZIONE DELLE MISURE DI MITIGAZIONE**
- II. ALLEGATO 2 AL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO: MISURE DI MITIGAZIONE STIMATE IN MERITO ALLE ZONE E SOTTOZONE**
- III. ALLEGATO 3 AL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO: AREA DEL MONUMENTO CULTURALE DI IMPORTANZA LOCALE – CENTRO STORICO DI CAPODISTRIA (EŠD 235)**
- IV. ALLEGATO 4 AL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO: APPLICAZIONE DELLA MISURA DI MITIGAZIONE DI SOSTITUZIONE DI PORTE E FINESTRE SU STABILI PIÙ RECENTI**
- V. MODULO DI RICHIESTA**
- VI. ALLEGATO A AL MODULO DI RICHIESTA: CONSENSO ALL'INVESTIMENTO E DICHIARAZIONE DEL PROPRIETARIO SULLA GARANZIA DI PAGAMENTO DEI RIMANENTI MEZZI PROPRI**
- VII. ALLEGATO B AL MODULO DI RICHIESTA: DICHIARAZIONE CHE L'INVESTIMENTO NON VIENE COFINANZIATO DA ALTRE FONTI DELLA SPESA PUBBLICA**
- VIII. ALLEGATO C AL MODULO DI RICHIESTA: DICHIARAZIONE SULLA LEGALITÀ DELLO STABILE**
- IX. ALLEGATO D AL MODULO DI RICHIESTA: OFFERTA**
- X. BOZZA DEL CONTRATTO**

Numero: 354-13/2024

Data: 2. 2. 2024

Ai sensi del Decreto sull'erogazione dei contributi a fondo perduto a favore delle misure di mitigazione finalizzate alla riduzione dell'impatto delle emissioni da attività portuali (Gazzetta Ufficiale della RS, n. 70/19, nel testo a seguire Decreto) e dell'Accordo sull'applicazione delle misure di mitigazione finalizzate alla riduzione dell'impatto dell'attività portuale sull'ambiente del 22.12.2023, il Comune città di Capodistria pubblica il

**BANDO DI CONCORSO PUBBLICO  
PER L'EROGAZIONE DEI CONTRIBUTI A FONDO PERDUTO A FAVORE DELLE MISURE DI  
MITIGAZIONE  
FINALIZZATE ALLA RIDUZIONE DELL'IMPATTO DELLE EMISSIONI DA ATTIVITÀ  
PORTUALI NEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA PER L'ANNO 2024**

**1. OGGETTO DEL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO**

È oggetto del presente bando di concorso pubblico l'erogazione dei contributi a fondo perduto a favore delle misure di mitigazione finalizzate alla riduzione dell'impatto delle emissioni da attività portuali nel Comune città di Capodistria per l'anno 2024.

**2. ZONA DI APPLICAZIONE DEL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO**

La zona di applicazione delle misure di mitigazione è determinata con il Decreto e suddivisa in tre sottozone, e cioè la zona a contatto, la zona prossima e la zona più estesa, come rappresentato nell'Allegato 1 al bando di concorso pubblico.

**3. TIPO ED ESTENSIONE DELLE MISURE DI MITIGAZIONE**

Per le singole sottozone sono definite le misure di mitigazione in merito al loro tipo ed alle loro estensioni.

**Il tipo e l'estensione delle misure di mitigazione possono essere realizzati sull'edificio nel suo complesso o sulla singola parte dell'edificio (abitazione) in relazione al tipo di misura, e cioè:**

- a. sostituzione di porte e finestre usurate con porte e finestre nuove e/o rinnovo delle esistenti porte e finestre (restauro)\* sull'edificio nel suo complesso o su parte dell'edificio,
- b. nuovo intonaco sulla facciata o restauro dello stesso sull'edificio nel completo o su parte dell'edificio, dove necessario,
- c. isolamento della costruzione del tetto o della soffitta con sostituzione della copertura del tetto in tegole sull'edificio nel suo complesso,
- d. realizzazione di sistemi di depurazione e ventilazione dell'aria nell'edificio nel suo complesso o su parte dell'edificio,
- e. montaggio dell'impianto di aria condizionata sull'edificio nel suo complesso o su parte dello stesso.

\*Si considera rinnovo di porte e finestre obsolete il restauro degli elementi soggetti alla tutela del patrimonio culturale nella loro integrità e originalità, realizzato da un restauratore qualificato.

**4. DETERMINAZIONE DELL'ESTENSIONE DELLE MISURE E DELLE SPESE AMMISSIBILI**

L'importo dei contributi a fondo perduto a favore delle misure di mitigazione, erogato all'avente diritto, ammonta ad almeno il cinquanta per cento (50%) delle spese ammissibili dell'investimento. I contributi, assegnati ai sensi del presente bando di concorso pubblico, sono contributi finalizzati e possono essere utilizzati esclusivamente per gli obiettivi, stabiliti dal presente Bando di concorso pubblico, dal capitolato d'onere e dal contratto.

I contributi finalizzati a favore delle misure di mitigazione sono destinati ad opere edili, artigianali e di installazioni, all'acquisto di materiali e impianti e all'imposta sul valore aggiunto. I lavori, eseguiti nell'ambito della singola misura di mitigazione, comprendono:

**a. sostituzione di porte e finestre usurate con porte e finestre nuove e/o rinnovo delle esistenti porte e finestre (restauro) in conformità al regime di tutela in vigore per l'edificio nel centro storico:**

- **sostituzione di porte e finestre:** rimozione di porte e finestre esistenti obsolete e acquisto e montaggio di nuove porte e finestre, nonché del pertinente sistema oscurante esterno (scuri), riparazione e rifinitura di spallette ed altre spese legate direttamente alla realizzazione dell'investimento; i nuovi serramenti devono raggiungere almeno la 3a classe dell'isolamento acustico di facciata con un fattore  $R_w$  di 35 Db o più,
- **restauro di elementi pregiati in legno caratteristici di porte e finestre (portone d'entrata, scuri, finestre con i pertinenti elementi in metallo):** documentazione, ricerche scientifiche, pulizia, protezione insetticida e fungicida, riparazioni strutturali con risanamento statico e costruzione di nuovi elementi, lavori di stuccatura, lavorazione in superficie, restauro di montature, assemblaggio e montaggio delle stesse;

**b. applicazione di nuovo intonaco sulla facciata o restauro dello stesso:**

protezione di pavimentazioni lungo l'edificio, collocamento dell'impalcatura, rimozione dell'esistente intonaco obsoleto, rimozione o protezione degli elementi della facciata (portali, grondaie, davanzali, protezioni di elementi decorativi della facciata, balconi, recinti), rinnovo dell'intonaco danneggiato ovv. applicazione dell'intonaco conforme al nulla osta dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale, Sede regionale di Pirano (nel testo a seguire: ETPC, SR Pirano), pulizia non distruttiva di elementi in pietra della facciata e restauro degli elementi e decorazioni in pietra, altre spese, legate direttamente all'attuazione dell'investimento;

**c. isolamento della costruzione del tetto o della soffitta con sostituzione della copertura del tetto:**

protezione di pavimentazione lungo l'edificio, collocamento dell'impalcatura, rimozione dell'esistente copertura del tetto obsoleta, di tegole di colmo, bordi, grondaie, rimozione di listelli e rivestimenti per tetti, acquisto e realizzazione dell'isolamento, acquisto e collocamento di barriere anti vapore, materiali permeabili al vapore ovv. altri elementi in funzione di copertura secondaria, sostituzione dei singoli elementi di costruzione, da sostituire con elementi uguali, listelli e rivestimenti per tetti, rivestimenti finali per l'isolamento del tetto ad es. pannelli in cartongesso, rivestimenti in legno ed altri, per l'isolamento del soffitto da locale non riscaldato invece ad es. pannello in calcestruzzo, rivestimenti in legno, per il rinnovo di tetti orizzontali anche le spese di rimozione di rivestimenti obsoleti, collocamento di nuovo isolamento idrico e collocamento del pannello ovv. altri rivestimenti finali, rimozione, acquisto e realizzazione di nuova copertura in tegole in laterizio, nuovi bordi in metallo, riparazione e ricostruzione di cornicioni, montaggio di grondaie e scoli ovv. acquisto e montaggio di nuove grondaie, altre spese, legate direttamente all'investimento;

**d. realizzazione di sistemi di depurazione e ventilazione dell'aria:**

acquisto e montaggio di sistemi di ventilazione, inclusi gli impianti di ventilazione con sistema per il recupero del calore, acquisto e montaggio del sistema per la distribuzione dell'aria con elementi per il soffiaggio e l'aspirazione dell'aria ed elementi di avvio del sistema, rimozione degli esistenti impianti per la ventilazione, acquisto e montaggio del sistema per il preriscaldamento dell'aria, delle installazioni elettriche e meccaniche per l'attività e l'avvio del sistema, altre spese, legate direttamente all'investimento;

**e. montaggio dell'impianto di aria condizionata:**

acquisto ed installazione del sistema di climatizzazione convenzionale (split) selezionato, dotato di al massimo un'unità esterna o di un sistema di climatizzazione senza unità esterna, gli impianti elettrici e meccanici necessari per il funzionamento e altri costi direttamente legati alla realizzazione dell'investimento. È inoltre prevista una limitazione delle unità esterne del sistema di climatizzazione, vale a dire al massimo una per unità abitativa per gli edifici di nuova costruzione elencati nell'allegato 4 della documentazione del bando.

**5. DETERMINAZIONE DELL'IMPORTO DEI CONTRIBUTI A FONDO PERDUTO**

L'importo approvato dei contributi a fondo perduto a favore delle misure di mitigazione è suddiviso percentualmente in relazione alla sottozona e al tipo di misura di mitigazione. I valori delle singole misure di mitigazione e la percentuale dell'importo massimo dei contributi a fondo perduto a seconda della sottozona sono rappresentati nell'Allegato 2 del Bando di concorso pubblico.

A seconda della sottozona di applicazione delle misure, l'importo dei contributi a fondo perduto ammonta al massimo a<sup>1</sup>:

	Tipo di misura	SOTTOZONE		
		Zona di contatto	Zona prossima	Zona più estesa
a.	restauro delle porte e finestre esistenti	95 %	95 %	
	sostituzione di porte e finestre obsolete con idonee porte e finestre nuove	90 %	90 %	70 %
b.	nuovo intonaco sulla facciata o restauro dello stesso	70 %	70 %	50 %
c.	isolamento della costruzione del tetto o della soffitta con sostituzione della copertura del tetto con tegole	70 %	70 %	50 %
d.	realizzazione di sistemi di depurazione e ventilazione dell'aria	60 %	60 %	50 %
e.	montaggio dell'impianto di aria condizionata	50 %	50 %	50 %

## 6. MISURE PER LA VALUTAZIONE E SELEZIONE DELLE RICHIESTE PER LA CLASSIFICAZIONE SULLA LISTA DEGLI AVENTI DIRITTO

Le richieste tempestive e complete verranno valutate da parte della commissione, nominata con apposita Delibera dal Sindaco in virtù di tre criteri, e cioè:

### I. Ubicazione dell'edificio, dove si applicano le misure di mitigazione di cui alla richiesta, in base alla quale la singola richiesta può ottenere 20 o 15 o 10 punti, e cioè:

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| a. zona di contatto | <b>20 punti,</b> |
| b. zona prossima    | <b>15 punti,</b> |
| c. zona più estesa  | <b>10 punti.</b> |

### II. Tipo di misura di mitigazione sull'edificio, dove la singola richiesta può ottenere il numero di punti per ogni tipo di applicazione della misura di mitigazione, come stabilito in seguito, di modo che i punti per tipo di misura vengono sommati:

- a. Sostituzione o rinnovo di porte e finestre:
- o sostituzione di porte e finestre obsolete con idonee porte e finestre nuove:
    - realizzazione in legno **5 punti**
    - realizzazione in alluminio **3 punti**
    - realizzazione in PVC **1 punto**
- Per le misure di mitigazione destinate alla sostituzione di porte e finestre obsolete con porte e finestre nuove e combinazione di diverse tipologie costruttive (materiali),

<sup>1</sup> Le quote di finanziamento a fondo perduto per singole aree e tipo di misura sono riportate nell'ALLEGATO 2 al BANDO PUBBLICO: MISURE DI MITIGAZIONE STIMATE IN MERITO ALLE ZONE E SOTTOZONE

la domanda sarà valutata calcolando la media aritmetica di tutte le tipologie di materiali previste elencate nell'Allegato D al modulo di richiesta.

- o o rinnovo delle esistenti porte e finestre **5 punti**
- o o sostituzione di porte e finestre per determinati edifici più recenti di cui all'Allegato 4 del capitolato d'oneri, a prescindere dal tipo di materiale **5 punti,**
- b. nuovo intonaco sulla facciata o restauro dello stesso **3 punti,**
- c. isolamento della costruzione del tetto o della soffitta con sostituzione della copertura del tetto con tegole **3 punti,**
- d. realizzazione di sistemi di depurazione e ventilazione dell'aria **2 punti,**
- e. montaggio dell'impianto di aria condizionata:
  - senza unità esterna **2 punti,**
  - con unità esterna **1 punto.**

**III. Significato delle misure di mitigazione dal punto di vista dell'integrità, dove si valuta l'estensione della misura di mitigazione, in base alla quale la singola richiesta può ottenere 1 o 2 punti, e cioè:**

- a. miglioramento delle condizioni nell'edificio unifamiliare ovvero nella singola unità abitativa di un edificio plurifamiliare **1 punto**
- b. miglioramento delle condizioni della/e singola/e unità abitativa/e dell'edificio plurifamiliare contemporaneamente all'attuazione di misure di mitigazione nelle parti comuni del predetto, oppure attuazione di misure di mitigazione nelle parti comuni dell'edificio plurifamiliare **2 punti**

Si procede alla valutazione di tutte le misure presentate insieme, i punti conseguiti per singolo criterio si sommano. Un maggior numero di punti comporta una migliore classificazione sulla lista degli aventi diritto.

**7. MEZZI A DISPOSIZIONE E MODALITÀ DI ASSEGNAZIONE DEI CONTRIBUTI A FONDO PERDUTO**

Nel Bilancio di previsione del Comune città di Capodistria sono garantiti per la realizzazione delle misure di mitigazione nell'anno 2024 i mezzi finanziari nell'importo di 320.000,00 EURO *con i mezzi rimanenti del Bando di concorso pubblico sull'erogazione dei contributi a fondo perduto a favore delle misure di mitigazione finalizzate alla riduzione dell'impatto delle emissioni da attività portuali nel Comune città di Capodistria per l'anno 2023* per tutti i tipi delle misure di mitigazione.

I finanziamenti, pari a 320.000,00 Euro, rappresentano una donazione a specifica destinazione di Luka Koper d.d. che ai sensi dell'Accordo sull'attuazione di misure di mitigazione per ridurre l'impatto ambientale delle attività portuali del 22. 12. 2023, nel periodo dal 2024 al 2028 vengono erogati al Comune città di Capodistria una volta all'anno.

I contributi a fondo perduto sono destinati agli aventi diritto selezionati, che hanno realizzato o realizzeranno le misure di mitigazione in conformità al presente Bando di concorso pubblico e al capitolato d'oneri, nel periodo ammissibile, e cioè a partire dal 17. 3. 2023.

Il richiedente può presentare una sola richiesta che può contenere più investimenti ammissibili.

La percentuale dei contributi a fondo perduto per la singola misura è determinata nel punto 5 del presente Bando di concorso pubblico. A prescindere dalla percentuale stabilita dei contributi a fondo perduto per la singola misura di mitigazione, il massimo valore dei contributi a fondo

perduto per il singolo beneficiario per l'edificio abitativo o per una parte dello stesso, per la realizzazione di tutte le misure approvate, ammonta a:

<b>Superficie netta dell'alloggio*</b>	<b>Importo del finanziamento a fondo perduto</b>
fino a 25,9 m <sup>2</sup>	al massimo 6.000 EURO
da 26 a 35,9 m <sup>2</sup>	al massimo 8.400 EURO
da 36 a 45,9 m <sup>2</sup>	al massimo 10.800 EURO
da 46 a 55,9 m <sup>2</sup>	al massimo 13.200 EURO
da 56 a 75,9 m <sup>2</sup>	al massimo 15.600 EURO
da 76 a 90,9 m <sup>2</sup>	al massimo 18.000 EURO
più di 91 m <sup>2</sup>	al massimo 20.400 EURO

\* Fonte dati: registri ufficiali GURS, Accesso ai dati a disposizione del pubblico, consultazione pubblica

#### **Importo dell'incentivazione per i cittadini socialmente svantaggiati:**

L'incentivazione finanziaria a fondo perduto per tutte le misure approvate, oggetto del presente Bando, è determinata per i cittadini socialmente svantaggiati nell'importo del 100% delle spese ammissibili dell'investimento, in considerazione del valore massimo, come stabilito nel comma precedente. Si considera cittadino socialmente svantaggiato ogni cittadino che è proprietario o comproprietario di edificio abitativo o proprietario condominiale della singola parte dello stabile plurifamiliare che nel momento della presentazione della richiesta al presente Bando è beneficiario del sussidio sociale, che non è sussidio sociale straordinario, o del sostegno al reddito dei pensionati in conformità alla normativa della Repubblica di Slovenia che regola i trasferimenti sociali. Il cittadino socialmente svantaggiato comprova il proprio diritto al contributo a fondo perduto più alto con la copia della determina del Centro per l'assistenza sociale relativa al diritto al sussidio sociale, che non è sussidio sociale straordinario, o al sostegno del reddito dei pensionati che deve essere allegata alla richiesta.

### **8. CONDIZIONI PER LA PARTECIPAZIONE AL BANDO DI CONCORSO PUBBLICO**

Gli aventi diritto all'assegnazione dei contributi a fondo perduto dai mezzi del bilancio di previsione sono i proprietari o i comproprietari di stabili abitativi nell'area stabilita dal Decreto. La richiesta d'implementazione delle misure di mitigazione per un fabbricato nell'ambito di un investimento congiunto può essere presentata anche da più di un beneficiario con una unica domanda.

Il beneficiario è anche il proprietario o comproprietario di una singola unità abitativa di un edificio plurifamiliare (condomino), quando la misura di mitigazione viene implementata per ridurre gli impatti su una singola parte abitativa.

I proprietari o comproprietari di locali commerciali non possono beneficiare di finanziamenti a fondo perduto stanziati nell'ambito del presente Bando di concorso pubblico. Non è possibile candidarsi al presente Bando di concorso pubblico per la stessa misura di mitigazione nella parte, per la quale l'avente diritto selezionato aveva già acquisito i mezzi da parte del Comune città di Capodistria.

Sono oggetto del cofinanziamento esclusivamente gli edifici costruiti in modo legale. L'avente diritto deve allegare alla richiesta la dichiarazione, soggetta a responsabilità penale e materiale, che l'edificio è stato costruito in modo legale (Allegato C al modulo di richiesta). Se si rileva il contrario, i mezzi non vengono erogati ovv. l'avente diritto è tenuto a restituire i mezzi assegnati, con i legittimi interessi di mora, nel bilancio del Comune città di Capodistria.

Il beneficiario deve aver pagato tutti gli obblighi finanziari nei confronti del Comune città di Capodistria e delle imprese pubbliche di cui il comune è fondatore. L'affidabilità del beneficiario verrà verificata prima della pubblicazione della deliberazione di selezione e prima di stanziare i fondi in conformità con la richiesta di pagamento.

I contributi a fondo perduto a seconda del presente Bando non vengono riconosciuti per i lavori realizzati di persona (non affidati cioè a professionisti).

I beneficiari devono allegare alla domanda un preventivo dell'esecutore che implementerà le misure di mitigazione e l'Allegato D al modulo di domanda (che deve essere compilato e timbrato dall'offerente) o una fattura dalla quale risulti evidente la specifica completa dei lavori, come anche la pezza giustificativa del pagamento della fattura nel caso i lavori (misure di mitigazione) siano già stati eseguiti. Le uniche opere ammissibili e finanziabili con la misura di cui prima sono specificate al punto 4 del Bando di concorso pubblico. Nell'offerta (o nella fattura in caso di interventi di mitigazione già realizzati) è necessario specificare le quantità ed il valore di ogni voce riportata nella descrizione. L'offerta non deve comprendere i lavori che non sono oggetto di cofinanziamento e i lavori, svolti dall'avente diritto di persona (non affidati cioè a professionisti). La singola voce deve contenere l'importo, con l'IVA inclusa, che comprende già eventuali sconti. Il preventivo per l'attuazione dell'investimento (ovv. la fattura, se i lavori sono già stati realizzati) deve essere approvato da parte dell'esercente dei lavori. L'esercente dei lavori è l'imprenditore autonomo o la persona giuridica, registrata per l'attuazione dell'attività rientrante nel settore delle misure di mitigazione. Per i lavori edili l'esercente deve soddisfare tutte le condizioni di cui alla normativa che regola la costruzione di stabili e altre questioni, legate alla costruzione, e deve garantire il sovrintendente dei lavori.

Se l'investimento ammissibile è finanziato anche da altre fonti a fondo perduto della spesa pubblica, il valore totale degli introiti da tutte le fonti pubbliche non deve superare il 100% del valore delle spese ammissibili dell'investimento. Se il valore totale da tutte le fonti pubbliche supera il 100% del valore delle spese ammissibili dell'investimento, l'importo dei contributi a fondo perduto assegnato a seconda del presente Bando viene diminuito in modo da raggiungere il 100% delle spese ammissibili.

Gli aventi diritto disporre di risorse proprie per la copertura della propria parte, in relazione a ciò, alla presentazione della richiesta al presente Bando di concorso pubblico, devono presentare una dichiarazione, tranne nel caso in cui si tratta del finanziamento del 100% delle misure di mitigazione (Allegato A al modulo di richiesta).

Per l'applicazione delle misure di mitigazione sugli edifici che si trovano nell'area del bene culturale monumentale di importanza locale - centro storico di Capodistria (EŠD 235) (Decreto sul riconoscimento del centro storico di Capodistria quale bene culturale monumentale di rilevanza locale, Gazzetta Ufficiale della RS, n. 98/07) - (Allegato 3 al capitolato d'onere del Bando di concorso pubblico) bisogna acquisire il nulla osta dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale, Sede regionale di Pirano.

In conformità alle disposizioni dell'articolo 29, paragrafo 1, della Legge sulla tutela del patrimonio culturale (ZVKD-1, Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, nn. 16/08, 123/08, 8/11 - ORZVKD39, 90/12, 111/13, 32/16, 21/18 - ZNOrg e 78/23 - ZUNPEOVE) prima di ottenere il nulla osta dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale bisogna acquisire le condizioni di tutela del patrimonio culturale da parte dello stesso Ente, Sede regionale di Pirano.

I mezzi a seconda del presente Bando non possono essere acquisiti per l'applicazione delle misure di mitigazione in caso di demolizione dell'esistente edificio e costruzione ex novo dell'edificio residenziale o della costruzione dell'edificio residenziale, costruito completamente ex novo e che prima non esisteva. Quanto specificato vale per tutte le costruzioni ex novo, per le quali è stata rilasciata la concessione edilizia a seguito dell'entrata in vigore del Regolamento sul consumo efficiente di energia negli edifici (Gazzetta Ufficiale della RS, n. 52/10, 61/17 - GZ, 199/21 - GZ-1 e 70/22), cioè dopo il 1° luglio 2010.

In caso di dubbio sull'ammissibilità della misura di mitigazione a causa di singoli elementi obsoleti, la commissione, nominata dal Sindaco, insieme a un perito del settore edile si avvale del diritto di sopralluogo e valutazione dell'ammissibilità. In questo caso l'avente diritto è tenuto a presentare dati veritieri in merito allo stato dei singoli elementi. Se dalla relazione del perito

risulta che i singoli elementi, oggetto della misura di mitigazione, non sono obsoleti e non necessitano di rinnovo ovv. sostituzione, la richiesta viene rigettata nella parte in questione.

### **Condizioni particolari del Bando:**

Se nella misura di mitigazione è prevista l'installazione di impianti di condizionamento o di purificazione e ventilazione dell'aria, questi non devono essere installati sul lato della facciata che dà sulla strada o sul lato della facciata visibile dal suolo pubblico. Il tubo di scarico dev'essere convogliato nell'apposito canale di scolo più vicino.

In caso di applicazione della misura di mitigazione di sostituzione di porte e finestre, oltre l'adozione delle misure di protezione dal rumore di cui al punto 4 del capitolato d'onere bisogna rispettare i regimi di tutela per gli edifici nel centro storico, come stabiliti dal Decreto sulle norme tecniche di attuazione per gli interventi nel centro storico di Capodistria e nella rispettiva zona d'influenza (Bollettino Ufficiale, n. 29/92, Gazzetta Ufficiale della RS, nn. 65/2010, 18/2014, 43/2017, 41/2018, 69/2018, 18/2020), con l'obiettivo di conservare e presentare elementi edili di qualità e consoni all'ambiente. Le porte e le finestre devono essere conformi all'immagine dell'edificio e devono essere in materiali, nella forma e nel colore, che si considerano conformi al regime di tutela.

## **9. CONTENUTO DELL'OFFERTA**

La domanda (sia nel caso di misure di mitigazione da attuate, sia per quelle già implementate nel periodo ammissibile di cui al punto 7 del Bando di concorso pubblico) deve includere:

- la richiesta compilata per l'assegnazione dei contributi a fondo perduto su apposito modulo di richiesta del Comune città di Capodistria (**modulo di richiesta**);
- il consenso sottoscritto all'investimento e dichiarazione sottoscritta del proprietario sulla garanzia di pagamento degli altri mezzi propri, necessari all'investimento, e cioè del singolo proprietario dell'edificio ovv. di tutti i proprietari delle singole parti dello stabile, se ce ne sono di più (**Allegato A al modulo di richiesta**).
- la dichiarazione firmata nella quale viene riportato che l'investimento non è finanziato da altre risorse pubbliche a fondo perduto ovvero da una deliberazione o una decisione nella quale risulta evidente l'importo stanziato per la misura in questione da altre iniziative di finanziamento a fondo perduto, ovvero una dichiarazione del beneficiario che s'impegna a presentare detta deliberazione o decisione al più tardi al momento della presentazione della domanda di erogazione dei fondi (**Allegato B al modulo di domanda**).
- la dichiarazione sottoscritta sulla legalità dello stabile (**Allegato C al modulo di richiesta**).
- le fotografie dello stato attuale dell'edificio ovv. dello stato dell'edificio prima dell'investimento, con numero civico visibile e zona di applicazione delle misure di mitigazione ovv. dello stato dell'edificio prima dell'investimento; Sia per le misure di mitigazione in corso sia per quelle già completate, è necessario produrre fotografie con l'identificazione (numerata) tutti gli elementi e luoghi in cui è prevista o è stata completata la mitigazione.
- **L'offerta dell'esecutore** per la realizzazione delle misure di mitigazione e **l'allegato D alla domanda di partecipazione** (debitamente compilata e timbrata dall'offerente) ovvero fattura con la ricevuta di pagamento, nel caso gli interventi di mitigazione fossero già stati realizzati nel periodo di ammissibilità di cui al punto 7 del bando.
- le condizioni per la tutela del patrimonio culturale e il nulla osta dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale, Sede regionale di Pirano, per gli interventi effettuati nell'ambito della tutela del patrimonio culturale (Centro storico di Capodistria, EŠD 235) o il nulla osta dello stesso Ente nel caso sia stato rilasciato ai sensi dell'articolo 29, paragrafo 10, della legge ZVKD-1;
- la delega dell'amministratore dell'edificio e copia del contratto di amministrazione, se presenta richiesta al Bando l'amministratore a nome dei comproprietari di uno stabile plurifamiliare ovv. delega ad altro avente diritto, se lo stabile plurifamiliare non è provvisto di amministratore e presenta richiesta al Bando uno dei proprietari della singola parte dello stabile (l'avente diritto ai mezzi selezionato) o altra persona fisica;

- la copia della determina del Centro per l'assistenza sociale relativa al diritto al sussidio sociale, che non è sussidio sociale straordinario, o al sostegno del reddito dei pensionati, se presenta la richiesta al Bando un cittadino socialmente svantaggiato;
- la bozza siglata del contratto sull'assegnazione dei contributi a fondo perduto per le misure di mitigazione finalizzate alla riduzione delle emissioni da attività portuali, di cui all'allegato del capitolato d'onere.

La richiesta che contiene alla presentazione tutti gli elementi di cui al primo comma del presente punto si considera completa.

## **10. PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA**

Gli aventi diritto sono tenuti a presentare le richieste per posta quale plico raccomandato all'indirizzo Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi n. 10, 6000 Capodistria, oppure presentarla all'Ufficio protocollo del Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi n. 10, 6000 Capodistria, pianterreno a destra, durante l'orario d'ufficio **entro e non oltre il 15. 3. 2024**.

Si considera tempestiva la richiesta presentata (entro e non oltre) l'ultimo giorno del termine per la presentazione delle richieste per posta quale plico raccomandato o entro le ore 12 alla sede del Comune città di Capodistria.

Le richieste presentate dopo il 15. 3. 2024 verranno rigettate quali tardive.

Le richieste vanno presentate in busta chiusa con la dicitura "**Misure di mitigazione, prot. n. 354-13/2024 - NON APRIRE**". Sul retro della busta devono essere riportati i dati relativi all'avente diritto, e cioè il nome e il cognome, l'indirizzo di residenza permanente e il luogo di residenza.

## **11. ESAME DELLE RICHIESTE PERVENUTE E INFORMAZIONE IN MERITO ALL'ESITO DEL BANDO**

Dopo la scadenza del termine utile, la Commissione tecnica, nominata con apposita Delibera da parte del Sindaco, procede all'apertura delle richieste e all'esame della completezza delle stesse. L'apertura delle richieste non è pubblica. In merito all'apertura delle richieste si redige il verbale.

Il Comune città di Capodistria inviterà per iscritto gli aventi diritto, le cui richieste non saranno complete, a integrarle. Se la richiesta non verrà integrata nel termine stabilito, verrà rigettata.

A tutte le richieste complete verranno assegnati i punti ai sensi dei criteri di cui al punto 6 del presente Bando di concorso pubblico, in base ai quali si redigerà la lista degli aventi diritto, in conformità al punteggio raggiunto. La proposta di assegnazione dei mezzi a disposizione verrà redatta in considerazione del punteggio conseguito sulla lista degli aventi diritto e dell'importo dei mezzi disponibili.

Nel caso in cui ci siano più aventi diritto con lo stesso numero di punti conseguiti all'ultimo posto, che avrebbero quindi diritto ai mezzi a fondo perduto, ma verrebbe così superato l'importo dei mezzi disponibili, hanno diritto i beneficiari che hanno presentato prima la richiesta completa.

Ai sensi della proposta di assegnazione e distribuzione dei fondi disponibili tra i beneficiari selezionati, verrà emesso un atto amministrativo individuale con la decisione in prima istanza presa dal Dirigente dell'Ufficio per lo sviluppo territoriale e il patrimonio immobiliare del Comune città di Capodistria. Per l'atto amministrativo emesso sarà possibile presentare ricorso, di cui deciderà il sindaco.

Gli aventi diritto verranno informati in merito all'esito del Bando entro il 60° giorno dalla deliberazione.

## 12. EROGAZIONE E RESTITUZIONE DEI CONTRIBUTI A FONDO PERDUTO

I contributi a fondo perduto si erogano all'avente diritto in base alle disposizioni del contratto a seguito dell'investimento e in base agli attestati di cui al Bando di concorso. L'avente diritto selezionato è tenuto a presentare al Comune città di Capodistria la richiesta di erogazione dei contributi a fondo perduto per l'investimento ammissibile con tutti gli allegati richiesti **entro e non oltre il 15 novembre 2024**.

In caso di opere edili, detta richiesta deve contenere anche la relazione del sovrintendente autorizzato.

La domanda deve essere accompagnata da fatture con le specifiche di tutti i lavori svolti, accompagnare da relative ricevute accompagnatorie (almeno per l'ammontare della propria quota), e da fotografie di tutte le misure di mitigazione realizzate, con l'identificazione (numerazione) di tutti gli elementi e di tutte le posizioni in cui le misure sono state realizzate. In collaborazione con il perito del settore edile, la Commissione esaminerà la richiesta e rileverà la somma effettiva delle spese ammissibili, nonché l'importo finale dei contributi a fondo perduto per il singolo avente diritto.

L'inventario dei lavori effettuati deve essere conforme all'Inventario dei lavori previsti alla presentazione della richiesta di partecipazione al Bando o alla fattura, se l'investimento è già stato realizzato. L'estensione dei lavori, non specificata alla presentazione della richiesta o alla fattura, non viene cofinanziata.

Nel caso in cui le misure svolte siano in contrasto con le condizioni e il nulla osta dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale, nonché con le disposizioni del presente Bando di concorso, le misure di mitigazione non vengono cofinanziate, tranne in caso di modifiche e istruzioni dell'Ente stesso.

**In caso di selezione il beneficiario è tenuto a implementare tutti i tipi di misure di mitigazione indicati nel modulo di richiesta (domanda). Nel caso il beneficiario selezionato non dovesse attuare tutti i tipi di misure di mitigazione dichiarati nel modulo di richiesta, nessuna delle misure dichiarate sarà oggetto di cofinanziamento.**

Se alla richiesta di erogazione dei mezzi sono allegati le fatture degli investimenti non ancora realizzati nella somma inferiore rispetto ai preventivi presentati, il valore dei mezzi assegnati viene diminuito, senza la necessità di stipulazione di appendici al contratto.

Se alla richiesta di erogazione dei mezzi sono allegati le fatture nella somma superiore rispetto ai preventivi presentati (se l'investimento non è ancora stato realizzato), i mezzi vengono assegnati nell'importo, stabilito nell'atto amministrativo sull'assegnazione dei mezzi e nel contratto.

Se il beneficiario selezionato alla presentazione della richiesta non allega gli attestati sul pagamento dei servizi effettuati, il Comune verserà i contributi a fondo perduto nell'importo della parte non pagata dei servizi effettuati (e in totale al massimo fino all'importo dei contributi assegnati) in base ai dati di cui alla richiesta direttamente sul conto dell'esercente dei lavori.

Il beneficiario selezionato è tenuto a restituire i mezzi utilizzati per altri scopi da quelli specificati nel Bando, con i legittimi interessi di mora, commisurati a decorrere dal giorno di erogazione dei mezzi al giorno di restituzione degli stessi, se si rileva, che i mezzi assegnati sono stati utilizzati in tutto o in parte per altri scopi da quelli di cui al Bando, o se i mezzi sono stati assegnati in base ai dati non veritieri, o se l'avente diritto ha violato le disposizioni di cui al contratto. Si delibera in merito alla cessazione del diritto ai mezzi a fondo perduto con apposita Delibera.

### 13. RITIRO DEL CAPITOLATO D'ONERI E ULTERIORI INFORMAZIONI

Il capitolato d'oneri è reperibile dal giorno di pubblicazione del Bando allo scadere dei termini utili sul sito web del Comune città di Capodistria [www.koper.si](http://www.koper.si) o in detto termine durante l'orario d'ufficio presso l'Ufficio protocollo del Comune città di Capodistria, Via Giuseppe verdi n. 10, Capodistria.

Gli interessati possono richiedere ulteriori informazioni in merito al Bando di concorso durante l'orario d'ufficio personalmente o per telefono al numero 05 6646 275 (Sig. Valter Pikel) o per posta elettronica all'indirizzo [valter.pikel@koper.si](mailto:valter.pikel@koper.si).

### 14. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Gli aventi diritto che presenteranno richiesta al Bando di concorso inoltrano i dati personali, che il Comune tratta per motivi di attuazione del procedimento, l'esame delle singole richieste e la pubblicazione dei beneficiari selezionati, specificando il nome e il cognome del beneficiario, l'indirizzo dell'edificio, per il quale si assegnano i contributi e il numero dei punti conseguiti. Se all'avente diritto verrà approvata la richiesta, verranno raccolti e trattati anche i dati personali ai fini della stipulazione del contratto e dell'applicazione dello stesso.

Informativa sul trattamento dei dati personali in conformità all'Articolo 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati:

Dati di contatto del titolare del trattamento: Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi 10, 6000 Capodistria, 05 6646 100, [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si).

Responsabile della protezione dei dati: dott. mag. Renata Zatler, Dataofficer d.o.o. [varstvopodatkov@koper.si](mailto:varstvopodatkov@koper.si), telefono 05 6646 207.

Tipo di dati personali necessari al procedimento del Bando di concorso (richiesta): COGNOME e NOME ovv. denominazione dell'avente diritto, indirizzo di residenza permanente, numero di telefono, indirizzo di residenza provvisoria, nome del soggetto autorizzato per la richiesta, nome del soggetto responsabile e dati relativi all'immobile. Ai fini della stipulazione del contratto verranno raccolti e trattati anche i seguenti dati personali: CAUC e codice fiscale.

Finalità del trattamento dei dati personali: Attuazione del procedimento del Bando di concorso per l'assegnazione dei contributi a fondo perduto ovv. esame della richiesta per l'acquisizione dei mezzi finanziari e stipulazione e applicazione del contratto (in caso dei beneficiari selezionati).

Base giuridica: 6.1 c GDPR, Decreto sull'erogazione dei contributi a fondo perduto a favore delle misure di mitigazione finalizzate alla riduzione dell'impatto delle emissioni da attività portuali (Gazzetta Ufficiale della RS, n. 70/19) e 6.1 b (GDPR) in caso di approvazione della domanda e la conseguente stipula il contratto con il beneficiario selezionato.

Durata della custodia: 10 anni.

Utenti esterni: /.

La garanzia ovv. l'inoltro dei dati personali da parte del soggetto è un obbligo legittimo o contrattuale: SÌ, si tratta di un obbligo legislativo, senza i dati personali non è possibile esaminare la richiesta.

Deliberazione automatizzata: NO.

I dati si inoltrano in Paesi terzi (fuori dall'UE): NO.

Diritti del soggetto: il soggetto ha diritto all'accesso, alla modifica o all'eliminazione dei dati personali (in forma limitata), alla limitazione del trattamento degli stessi o al ricorso. Rivolgersi a: [varstvopodatkov@koper.si](mailto:varstvopodatkov@koper.si).

Possibilità di ricorso: il soggetto ha la possibilità di ricorso all'organo di controllo: Garante per la protezione dei dati personali, Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana.

Numero: 354-13/2024

Data: 2. 2. 2024

  
Il Sindaco  
Aleš Bržan

